

?????? C-27/07

Banque Fédérative du Crédit Mutuel

????

Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Industrie

[?????? ??? Conseil d'État (??????) ??? ??? ?????? ?????????????? ??????????]

«????? ????????? – ?????? 90/435/??? – ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? – ??  
????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ??? ??????????  
????????? – ???' ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? – ?????????? ??? 5 % ???  
????????? ??? ?????????? ? ?????????????? ?????????? – ?????????????????? ??? ?????????????? ??????»

????????? ??? ??????????

????????????? ??? ?????????????? – ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??????????  
??? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??????? ?????? – ??????? 90/435

(???????? 90/435 ??? ??????????????, ?????? 4 § 2)

? ??? «????? ??? ?????????? ? ?????????????? ??????????» ??? ??? ?????? ??? ?????? 4,  
????????????? 2, ?????????????? ??????????, ??? ????????? 90/435 ?????????? ?? ?? ?????? ??????????????  
?????????? ?? ?????? ??????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????????  
????????? ??????, ???? ??? ?????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ???  
????????????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??  
????????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?? ??????? ?????? ???  
????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????



(??, ??????? 36-40, 42-46, 50 ??? ????????)

???????? ???? ????????????? (???????? ??????)

??? 3?? ????????? 2008 (\*)

«????? ????????? – ?????? 90/435/??? – ????????????? ?????? ??? ????????? ????????? – ??  
???????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??? ??????????  
???????? – ???’ ????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? – ????????? ??? 5 % ???  
???????? ??? ?????????? ? ????????????? ????????? – ?????????????????? ??? ????????????? ??????»

???? ????????? C?27/07,

?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? 234 ??,  
??? ?????????? ?? Conseil d’État (????????) ?? ?????????? ??? 17?? ?????????????? 2007, ? ??????  
????????????? ??? ?????????????? ?????? 26 ?????????????? 2007, ??? ?????????? ??? ??????

### Banque Fédérative du Crédit Mutuel

?????

### Ministre de l’Économie, des Finances et de l’Industrie,

?? ?????????????? (????????? ??????),

????????????? ??? ?????? K. Lenaerts (????????????), ?????????? ??????????, ?. ???????, R. Silva de  
Lapuerta, E. Juhász ??? J. Malenovský, ???????????,

????????? ??????????????: E. Sharpston

?????????????: B. Fülöp, ????????????? ??????????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??’ ?????????????????? ?????????????? ???  
21?? ?????????????? 2007,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

– ? Banque Fédérative du Crédit Mutuel, ?????????????????? ??? ?????? Y. Mercier ??? A.  
Gerardin, avocats,

– ? ?????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ?????? G. de Bergues ??? J.-Ch. Gracia,

– ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ?????? M. Lumma ??? C. Blaschke,

– ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ?????? R. Lyal ??? J.-P.  
Keppenne,

???? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ??????????????  
??? 24?? ?????????????? 2008,

????????? ??? ??????????

**?????????**

1 ? ?????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? 4,  
????????????? 2, ??? 7, ?????????????? 2, ??? ?????????? 90/435/??? ??? ??????????????, ??? 23??  
????????? 1990, ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??? ???  
????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????? (?? L 225, ? 6, ???  
?????: ??????).

2 ? ?????? ???? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? Banque  
Fédérative du Crédit Mutuel (??? ?????: BFCM) ??? ??? ministre de l'Économie, des Finances et  
de l'Industrie (????????? ??????????????, ?????????????? ??? ??????????????).

**?? ????????? ??????????**

? ?????????????? ??????????????

3 ?? ?????? 4 ??? ?????????? ?????????:

«1. ????? ?????????? ?????????????, ??? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????  
???, ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ??????????????  
?????????????, ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????:

– ????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????,

– ????? ?? ?????????????, ?????????????????? ????? ?????????????? ????? ?????????????? ????? ?? ??????????  
???? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ???  
????????? ?????? ???, ?????????????????, ?? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??  
????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????????? ???' ?????????????? ???  
????????????? ?????????????????? ??? ?????????? 5, ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????????? ??????????  
????????.

2. ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????? ???  
????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ???  
????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ???  
????????????? ??????????????. ???, ?????? ?????????????? ?????, ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ??  
?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ???' ?????????????, ?? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??  
????????????????? ?? 5 % ??? ?????????? ??? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????.

[...]»

4 ?? ?????? 5 ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????????:

1. ?? ?????? ?? ?????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ??????????  
????????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????, ?????????? ? ??????????  
????????????? ?????????????????? ?????? 25 % ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????????

2. ????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? 1, ? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????????????  
????? ?????? ?? ?????? ??? ??? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?? ??????????????

????????? ????? ?????? ?????, ??? ??? ?????????? ? ????? ????? ??? ?????????? ?????  
?????????? ??? ??? ?????????????? ??????. [...]

3. ?????????????? ??? ??? ?????????? 1, ? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????  
?????????????, ??? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????????????  
????????? ????? 11 ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ?? ??  
????????????????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ?? ????? ??? 1996, ?? ?????????????? ??  
????????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? 5 % ??? ??? ?????????????????? ?????????  
???? ??? ?????????????? ?????????????? ???.

4. ?????????????????? ??? ??? ?????????????? 1, ? ?????????????????? ?????????????? ??????? ??  
????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ??????????????????  
????????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??????, ?? ??????????????  
?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ??????????  
??????????.

[...]»

5 ?? ?????? 7 ??? ?????????? ?????????:

«1. ? ?????? “????????????????? ?????? ??????” ?????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ???  
????????????????????? ??? ?????????????????? (precomte) ??? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????  
??? ?????? ?????????????? ? ??????????????, ? ?????? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ??????????????  
?? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????.

2. ? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ? ?????????????????? ?????????????? ???  
?????? ?????? ?? ?????????????????? ? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ??????????????????, ???  
?????? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ??????????????????  
?????????????????»

? ?????????? ??????????

6 Le ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????????  
????????????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????? 216 ??? ?????????? ?????????? ?????????????????  
(??? ?????: ???), ?? ??????, ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????  
??????, ??????? ?? ?????????????:

«1. ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????, ??? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ???  
????????????????? ??? ?????????????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ?????? 145 ??? ?????? ?????? ?????? ??  
????????????? ?????????????????? ?????? ? ?????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ??????????????  
????????? ?????????? ???, ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????.

?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? ??????????????  
????????????????????? ?????????????????? ??? 5 % ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??????????????????,  
????????????????????????????????????? ??? ?????????????????? ??????. ?????????, ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ??  
?????????????????, ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ??????????, ?? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????  
????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ? ?????????????????????? ?????????? ?????? ??  
????????????? ??? ?????? ??????????????»

7 ?? ?????? 145 ??? ???, ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????????????????? ???  
????????? ??????, ?????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????, ?????????  
??????, ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ???  
?????? ?????????????????? ?????????????????????????????? ?????????????????? ?? 5 % ??? ?????????????????? ??? ??????????????????





?? ????? 7, ????????? 2, ?? ????????

20 ???? ?????????, ?? Conseil d'État ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ???  
????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????:

«? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ??????? ??????????  
?????????? ??? 5 % ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??' ?????????? ??? ?????????? ???????  
??? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??????????, ???? ??'  
????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ??????, ?????? ?????? ??????????, ??????  
????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ??  
????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ??? ?????? ??? ??????????. ???? ?????????????  
?????, ???? ??? ??? ? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????  
?????? ??????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??????, ??? ??????? ?? ?????? ?????? ??? ??????????????????  
????????????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????, ??????? ? ???????????  
????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????????? ??? 5 % ???  
????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ???  
????????????? ??? ??????? 7, ??????????????? 2, ??? (?????????) ?????? ??? ?????????????? ?????? ???  
????????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ??  
????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??????????????????  
????????????????? ??? ??????????????, ? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ???  
????????? 4 ??? [?????????];»

**??? ??? ?????????????????? ??????????????**

21 ?? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??????? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?  
????????????? ??? ?????? «?????? ??? ?????????? ? ?????????????? ??????????», ?????? ??? ?????????? ??? ?????????  
4, ??????????????? 2, ?????????????? ?????? ??? ??????????, ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????  
??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????? ??? ?? ?????? ??????? ??? ?????????????????? ?? ?  
????????????????? ?????? ?????????????? ??? ??????? 7, ??????????????? 2, ??? ??????????.

22 ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ???  
????????????? ??? ?????????? ?????????????? ? ?????????????? ??????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ???  
????????? (??., ???' ???? ??? ?????????, ?????????????? ??? 17?? ?????????????? 1996, C-283/94, C-291/94  
??? C-292/94, Denkavit ?..?., ?????????? 1996, ?. I-5063, ?????????? 24 ??? 26, ?????? ??? ??? 8??  
????????? 2000, C-375/98, Epson Europe, ?????????? 2000, ?. I-4243, ?????????? 22 ??? 24).

23 ?????????, ?????????????????? ??? ? ?????????, ?????? ?????????????????? ?????? ??? ??? ??????  
????????????????? ?????? ???, ?????????????? ?????? ?????????????, ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??????????????  
?????????????????, ?????? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????????  
????????????????????? ?????????? ??????? ?? ??????? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ??????  
????????????? ?????????? ???, ?? ??? ?????? ??????, ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??  
????????????? ?????????? (????????????? Denkavit ?..?., ??..?. ?????? 22· Epson Europe, ?????? 20, ???  
4?? ?????????????? 2001, C-294/99, ?????????????? ??????????????, ?????????? 2001, ?. I-6797, ?????? 25· Océ  
van der Grinten, ??..?. ?????? 45, ??? ??? 12?? ?????????????????? 2006, C-446/04, Test Claimants in  
the FII Group Litigation, ?????????? 2006, ?. I-11753, ?????? 103).

24 ? ??????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ??????????????????, ??? ?????????? ???  
?????????????????, ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????  
????????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??????????

25 ??? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????, ?? ??????? 4, ??????????????? 1, ??? ?????????? ?????????,  
????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????, ???, ?????? ?????????? ??????????, ??? ??? ?????????????? ??? ??  
????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ???, ?????????????? ?????????????????? ??????, ?? ?????????? ?????? ???



????? ?????????? ? ????????? ????????? ????? ??? ?????????????? ?? ?????? ????? ????? ?????????????? ???  
????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ??????????????  
????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?????  
????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????????? ? ??????????????, ?????? ???  
?????? ??? ?????????????????????????? ?????????? ?????? (????????? Test Claimants in the FII Group  
Litigation, ?????????????????????, ?????? 102).

26 ??????, ?? ?????? 5, ?????????????? 1, ??? ?????????? ?????????????, ?????? ?????????? ??? ?????????  
????????????????, ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ???  
????????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??????  
????????????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? 25 % ??? ?????????????? ??? ??????????????  
????????????? (????????????????????????? ?????????????? Denkavit ?..?, ?????? 22· Epson Europe, ?????? 20·  
????????????? ??????????????, ?????? 25, ??? Océ van der Grinten, ?????? 45).

27 ???' ?????? ??? ??????, ? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????  
????? ?????????????? ? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????  
????????? ?????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????????????  
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????  
????? ?????????????? ?????????????? (?., ???' ?????? ??? ?????????, ?????????????????????????? ?????????? ??????????  
?????????????, ?????? 5).

28 ??????, ?????? ??? ????????? 4, ?????????????????? 2, ??? ??????????, ?? ?????????? ?????????? ??????????  
????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ??????????????  
????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????, ??  
????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ??????????????  
????????????????????? ???' ??????????, ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?? 5 % ??? ?????????  
????? ?????????????? ? ?????????????????? ??????????

29 ??????????, ?? ?????? 5, ?????????????????? 2 ??? 4, ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????  
?????, ??? ?????????????? ?????????????????? ??????????, ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?????? ?????? ??? ???  
????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????????? ?? ??????  
????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????

30 ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????, ?? ???'  
????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????????, ??? ?? ?????? ?????? ?????? ??  
???????? 4, ?????????????????? 2, ??? ??????????, ?????????????????????? ??? 5 % ??? ?????????????????????? ?????????,  
????????????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??????

31 ?????? ?????? ??? ?????????? ??????, ?????????????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ???  
????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ? BFCM ??? ? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??  
????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ??????????????????????  
????????? Océ van der Grinten, ?? ??? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ? ?????????? ??????  
????????? ?????????? ?????????? ?????? (avoir fiscal) ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??????????????  
????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ??????  
????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? (?. ?????????????????????????? ?????????? Océ van  
der Grinten, ?????? 56).

32 ??????, ?????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? 33 ??? ?????????????? ???, ?  
????????????????????????????? ?????????? Océ van der Grinten ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????????????????????  
????? ??? ?????????????????? ?????? ? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????????????? ??? ?????????????????????? ?????  
????? ??? ??? ?????????????????????? ?????????? (?. ?????????????????????????? ?????????? Océ van der Grinten, ??????  
55).



41 ??? ??????? ?????, ?? ?????? ??????????? ?????? ?????? ?????? ? ???????????  
???????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ??????????? ?????? ??? ??????????????  
????????? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ? ?????????? ?????????, ????? ??????????? ??? ?? ?????? 17 ???  
????????? ??????????.

42 ???????, ???????????????, ???????, ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?  
????????, ????? ? ?????????? ?????????? ????? ?????????????? ??????????????? 25 % ??? ?????????? ???  
?????????????????? ?? ?????? ??????? ?????? ??????????????, ?? ?????????????????? ????? ?????? ???  
????????????? ??????? ?????????????????? ???' ?????? ?????????? ??? ??????? 5, ?????????????? 1, ???  
?????????.

43 ??? ??? ??????????????? ??? ??????? ???????????, ?????????? ??????????????????? ????? ?????? ???????  
??? ??????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ???????????????????, ?????????? ??  
?? ?????? 5, ?????????????? 2 ??? 4, ??? ??????????.

44 ????? ??????????? ? ??????? ??????????????? ??? ??????? 36 ??? ????????????, ? ???????  
??? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????????????? ????? ??????  
????? ?????????????? ???, ?????????? ?? ?? ?????? 4, ?????????????? 1, ??? ?????????, ?????????? ???  
????????? ????????????. ??? ?????????? ?????, ??? ??????? ?? ?????????????? ??? ??????? ?????? ???  
????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ??????????????????? ??? ?????????????????????? ????? ?????? ????  
????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??? ??????????????  
????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ???? ???? ?????????????? ??? ? ??????????  
????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ??????????????, ?????? ?????????????????? ?????? ?????, ?????  
????? ??????? ??? ???????????.

45 ?????????????, ??????????, ??? ?? ?????? 4, ?????????????? 2, ??? ?????????? ?????????????? ???  
?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?? ???' ??????????  
????? ??? ??? ?????????????? ?? 5 % ??? ??????? ??? ?????????? ? ?????????????? ?????????, ?????? ??  
????????????? ?????????? ??? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?? ??????????  
??? ??????????????????. ?????????, ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??????, ? ?????????? ?????? ???  
????????????? ?????????? ??? ?? ?? ?????????????????? ??????? ??????? ? ??? ??????? ??? ?????????????? ??  
????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ???????  
?????? ??? ??????????????? ??????????.

46 ??????????, ?????? ?????????????? ??? ??? ??????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ???  
????????????? ??? ?????????? ?? ?????? 4, ?????????????? 2, ??? ?????????? ?????????????????????? ???  
????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??????? ??? ?????? ?? ?????????????? ???  
?????????????? 5 %, ??? ??????? ?? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??  
????????????? ? ??? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ??????????????  
?????.

47 ?????????, ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ???  
?? ? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??????? ???  
????????????? ?????? ?????? ?????, ? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ???' ??????????  
?????? ??? ??????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ?? ??????????????, ?????? ??? ??????? ???  
???????? 4, ?????????????? 2, ??? ?????????, ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ???  
????????????? ??????????, ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????  
????? ??? ?????????????? ?? ??????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????? 5, ?????????????? 1  
??? 2 ??? 4, ??? ?????????? ??? ??? ??? ??????? ?? ?????? 4, ?????????????? 1, ??? ?????????? ???  
?????????????, ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????, ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????? ??  
??? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ??????.

